

# Cambodge:

## Voyage aux merveilles de l'inconnu

> Phnom Penh –  
Mounir El Fishawy

Lorsque j'ai pensé à préparer mon voyage au Cambodge, de nombreuses questions ont assailli mon imagination au sujet de ce pays reclus de l'Indochine. Je ne connaissais de lui que ce que j'en avais entendu du fait qu'il était durant une certaine époque le théâtre d'histoires extrêmes et dures relatives à l'emprisonnement, à la torture, et à la répression qui avaient caractérisé le régime des Khmers Rouges. Epoque qui prit fin un jour de l'année 1979, suite au soulèvement du peuple cambodgien soutenu par l'armée vietnamienne.



**A**ussi, ce voyage fut pour moi une opportunité de découvrir ce qu'il y a de nouveau, de beau et de plaisant dans cette contrée dénommée Cambodge. J'y eu des rapports agréables avec son peuple amical, j'y ai vu les belles attractions de Phnom Penh, palais, temples, mosquées, et corniche du fleuve Mékong; ainsi que ses coins sombres, le centre de détention des Khmers Rouges, les photos des victimes. J'ai également visité la ville touristique de Siem Reap, où j'ai apprécié les joyaux historiques que sont le temple hindouiste Angkor, inscrit sur la liste du Patrimoine

universel de l'UNESCO, ainsi que les temples hindouistes bouddhistes Bayon et Ta Prohm.

### La capitale cambodgienne

Après un vol de près de quinze heures, avec deux escales à Dubaï et à Hong-Kong, notre avion atterrit à l'aéroport de la capitale cambodgienne Phnom Penh. En entrant à l'intérieur de ce modeste aéroport, je fus accueilli par le sourire des Cambodgiens et j'entrepris les formalités du visa, coûtant 20 \$. Cette procédure s'effectue à l'aéroport pour les visiteurs venant du Moyen-Orient et de l'Afrique, en raison de l'absence d'ambassade

de ce pays dans cette région et inversement. En l'espace de quelques minutes, je me trouvais entrain de pousser ma valise hors de l'aéroport, où il y avait une voiture du ministère du tourisme cambodgien qui me transporta à mon hôtel. Au cours du trajet, qui dura une quinzaine de minutes, j'ai appris du chauffeur que les taxis du Cambodge sont tous munis de compteurs et que le coût de trajet de l'aéroport à n'importe quel point de la capitale est fixé à 7 \$.

Etant impatient de découvrir les mystères de ce pays, j'ai vite fait de déposer mes bagages à ma chambre, et je sortis au Bd Sisowath

Mosquée Dubaï- Phnom Penh

مسجد "دبي - بنوم بنه"





L'auteur à Bayon

مندوب المجلة في بايون



مقبرة لبعض الضحايا بحديقة متحف تيول سلنغ  
Cimetière au parc du musée Tioul Sling



Photos de victimes

صور الضحايا

Quay, longeant le Mékong, et qui est l'une des principales attractions de la ville, notamment la nuit. J'ai pris un Teuf-teuf (tiré par une moto, plus rapide que celui tiré par un cycle). Le prix de la course varie entre un ou deux dollars, suivant la distance. Dès que j'eus atteint ma destination, j'ai marché dans ce boulevard qui veille jusqu'après mi-nuit et qui regorge de restaurants, de cafés, de cybercafés, de magasins commerciaux et d'hôtels, ainsi que d'un nombre surprenant de centres de massages. Aussi, eus-je la conviction de conseiller aux touristes d'apprendre l'expression "Non, merci", en cambodgien, qu'ils doivent répéter lors de leurs promenades, en réponse aux multiples et pressantes offres des propriétaires de Teuf-teufs, qui font la promotion des centres de massage, faute de clients.

### Le passé douloureux

Tuol Sleng, fut la première attraction touristique que j'ai visitée dans la capitale cambodgienne.

C'est un lycée que les Khmers Rouges à l'époque de Pol Pot avaient transformé en prison, où furent incarcérés des intellectuels et des hommes de science des différentes catégories du peuple cambodgien. Il n'en reste que des centaines de photos de certains d'entre eux, ainsi que des tombes, des traces de leur sang sur les murs des salles de tortures, et des dizaines de crânes et d'ossements exposés dans des vitrines dans cet établissement transformé en Musée du Génocide. Quant aux rescapés, ils portent dans leur majorité des traces de la torture sauvage qu'ils avaient subie. On peut en rencontrer quelques uns dans les rues des grandes villes, jouant de la musique en contre partie de quelques pièces de monnaie.

### Sites civilisationnels

Hors de ce passé douloureux, la ville de Phnom Penh regorge de sites civilisationnels et touristiques. Ainsi, le palais royal est l'une des principales attractions touristiques de la capitale cambodgienne. Ce palais, où avait résidé le roi

déchu, Norodom Sihanouk, est ouvert au public. Il a une splendide architecture, imitée par le parlement du pays et par quelques luxueux hôtels de la capitale.

Les touristes passent leur temps à visiter les attractions susmentionnées, puis se promènent par le biais des bateaux de vapeur sur le Mékong (pour 10 \$ l'heure), ou des teuf-teuf, ou bien à pied le long du Bd Sisowhat Quay ou dans les souks, tels que Kandal, où se vendent tous genres de produits, aliments, vêtements, cadeaux, ...etc. Les touristes achètent aussi les fruits exotiques, tels que l'ananas, rampotan, dorian, litchi, mangue, dragon, ... etc. Cela, outre les restaurants où ils vont goûter les dizaines de soupes célèbres de l'Indochine, et les viandes du kangourou et du crocodile que je n'ai pas encore eu l'occasion de goûter. Toutefois, j'ai appris que la viande du kangourou ressemble à celle du lapin; et celle du crocodile à celle du poisson. Je ne vous cacherai pas que je meurs d'envie de manger la viande du crocodile en guise de vengeance; car ▶





Promenade à Angkor Thom

نزهة في أنكور توم

tout le temps il dévore des hommes. Il est temps qu'on le mange à notre tour.

### Siem Reap et les merveilles du monde

J'ai quitté la capitale vers Siem Reap, située à 314 km; distance parcourue en voiture en 4-5 heures. Le prix du voyage en car est de 10 \$. Lors de la halte principale de la province de Kampong Thom, j'ai vu des vendeuses portant des plateaux pleins d'araignées, de sauterelles et de papillons grillés, que les Cambodgiens achetaient et mangeaient avec grand appétit. On peut aussi aller à cette ville par avion de la capitale (40 minutes), ou d'autres capitales des pays voisins, Thaïlande, Singapour, Malaisie, Myanmar et Vietnam (Saïgon). Avec une moyenne de 10 vols par jours, susceptible d'augmenter très prochainement. Ou bien par voie fluviale, via le fleuve et lac Tonle Sap, par bateaux à partir de Phnom Penh et la province de Battambang. Siem Reap est considérée par les touristes amateurs de culture et d'histoire comme la

principale raison de leur voyage au Cambodge. Cette ville ensorcelante étant riche en temples bouddhistes et hindouistes splendides, tels les temples d'Angkor Wat et de Baphuon. Le premier temple étant considéré par les Cambodgiens (ou du moins selon leurs brochures touristiques), comme l'une des "Sept merveilles du monde".

Le temple d'Angkor Wat est considéré comme le plus grand du monde; avec une superficie de 200 ha et une gigantesque construction en roches émergeant d'un milieu de végétation verdoyante. Fondé par le roi Suryavaman au début du 12ème siècle, sa construction dura une trentaine d'année.

Le temple est constitué de nombreuses places reliées par de longs patios séparés des espaces verts avoisinants par deux courts murs, décorés par diverses statues, et des fresques exprimant des histoires, différentes les unes des autres. La première raconte comment s'était constitué l'empire Angkor et comment le roi et ses chefs militaires menaient et dirigeaient les combats. La



Promenade à dos d'éléphants

نزهة على ظهور الأفيال

**Philoxenia** by **HELEXPO**

24th International Tourism Exhibition

30/10 - 2/11/2008

Thessaloniki International Exhibition Centre, GREECE

**Hotelia**  
Hotel Equipment Salon

**Spa**  
Special Section



**...u got travel !**

**Greece**  
MINISTRY OF TOURISM  
GREEK NATIONAL  
TOURISM ORGANIZATION

Official Center  
**OLYMPIC**  
TOURISM ORGANIZATION

UNWTO - OMT - ICHETO

**ITTF**

**www.expopartenariat.gr**  
Tel. +30 2310 291 191

**www.philoxenia.travel**



seconde évoque la religion hindouiste. La troisième, exprime comment Fichino a protégé le royaume et son peuple. La quatrième, enfin, décrit comment le peuple adulait, vénérait et glorifiait son roi.

### Temple de Bayon

Le temple bouddhiste de Bayon est situé dans la ville d'Angkor Thom. Fondé par le roi Jayvarman VII au 12<sup>e</sup> siècle, ce temple est constitué de 54 tours, dont chacune de leurs quatre facettes est ornée d'une sculpture saillante de visages humains.

Par ailleurs, la ville d'Angkor Thom est considérée comme la ville des temples. Elle abrite entre autres les temples de Ta Prohm, Baphuon, Phimeanakas. Le temple de Bayon, ainsi que les autres, sont caractérisés par de merveilleuses sculptures sur leurs murs, à vous couper le souffle et qui donnent l'impression d'écouter une histoire ou un mythe historiques, ressassés par les murs à voix haute, malgré le silence qui règne sur ces lieux.

Les parcs environnants de Angkor Thom sont très diversifiés. Certains sont étendus sur des espaces plats, où les touristes font des promenades à dos d'éléphants et où l'on trouve des arbres géants, dont les racines énormes entrelacées forment de splendides tableaux, qu'on peut interpréter différemment. Des troupes folkloriques avec leurs beaux habits traditionnels offrent leurs spectacles aux visiteurs, à l'intérieur et aux environs des temples. Et acceptent volontiers d'être pris en photos avec eux.

D'un autre côté, le soir, le centre de la ville de Siem Reap connaît une remarquable animation au-delà de minuit, dans les cafés, restaurants et hôtels, offrant divers spectacles folkloriques et internationaux aux goûts de tout le monde.

### Musulmans du Cambodge

Finie ma visite de Siem Reap, je devais la quitter vers la capitale Phnom Penh. En arrivant à cette dernière, j'ai consacré mon bref séjour à visiter la plus grande mosquée du Cambodge, appelée Mosquée Dubaï- Phnom Penh, fondée grâce à la donation de certains riches de Dubaï en 1969. En demandant auprès de l'imam de cette mosquée, son jeune fils, Mohamed Younes, m'a expliqué que son père est allé à une cérémonie de fiançailles d'une famille musulmane; et lui a téléphoné. Son père lui dit de le rejoindre à cette cérémonie. En quelques



Temple de Bayon  
معبد بايون



Temple de Bayon

معبد بايون



Temple d'Angkor Wat

معبد أنكور وات





Mosquée Dubaï - Phnom Penh

مسجد "دبي- بنوم بنه"

minutes, nous étions à la maison des fiançailles. Nous enlevâmes nos chaussures et entrâmes au salon, où tous les gens nous ont souhaité la bienvenue. Ils étaient assis en cercles autour de tables remplies de plats de riz avec de la viande et du poulet, ainsi que de plats de fruits et de gâteaux. Ils m'ont invité à partager leur repas. Ce fut la première fois que je mange un plat en toute quiétude au Cambodge, étant assuré qu'il s'agit bien de plats avec la viande halal; viande dont je fus privé durant tout mon séjour dans ce pays.

J'ai passé environ une heure et demi au sein de ce merveilleux milieu musulman, bavardant avec les gens, ainsi qu'avec les deux époux qui étaient très timides. Après, j'étais revenu à la mosquée accompagné de l'imam, Cheikh Mohamed Hassan et son fils. Avec un arabe irréprochable, l'imam m'a fait part de ses souvenirs en Egypte, où il avait étudié à l'université Al Azhar jusqu'en 1969. Il m'indiqua aussi qu'il y a quelque cent familles musulmanes dans la capitale Phnom Penh, et un demi million de Musulmans dans le Cambodge. Le pays abrite quelque 330 mosquées. L'imam souligna, par ailleurs, que les Musulmans du pays ne rencontrent pas de problèmes, du fait de la liberté de croyance qui prévaut au Cambodge. Toutefois, les ressources et dons alloués aux mosquées sont insignifiants, ne permettant même pas de subvenir à leur entretien occasionnel.

Après une visite de la mosquée, le fils du Cheikh m'accompagna à un petit village appelé Mékong ou "village flottant", composé de quelques dizaines de maisons en bois et de barques recouvertes; toutes y compris la mosquée, sont établies sur le fleuve Mékong. Ses habitants, des pêcheurs, sont musulmans.

Ils sont une sorte de tribu ou une ethnie, appelée "Cham". Ce sont de simples gens. Mon attention fut particulièrement attirée par le grand nombre de leurs enfants, pratiquement nus, jouant dans l'eau, où ils passent le plus clair de leur temps.

### Bye bye le Cambodge

A l'approche de la fin de "ma visite aux merveilles du Cambodge", j'ai eu la certitude que ce pays dispose d'atouts diversifiés à même d'en faire l'une des plus importantes destinations touristiques du monde. Sa superficie de 181 035 km<sup>2</sup> est riche en attractions culturelles, historiques et de divertissement; ainsi qu'en diversité géographique, climatique et religieuse. Le touriste trouvera dans ce pays plus de 12 millions de personnes – la population totale du pays – à son service. Il constatera aussi que ce peuple simple dispose d'une conscience touristique élevée, à travers sa gaieté, sa bonté et son pacifisme. On n'y ressent ni clivage, ni extrémisme religieux;

sachant que 90% de la population est bouddhiste, 4% musulmane et 2% chrétienne. Ni divergences ethniques: 90% sont des Khmers et le reste englobe diverses ethnies. L'ensemble de ces éléments ont fusionné dans ce pays qu'est le Cambodge. Tous sont conscients de l'importance du tourisme pour le développement économique du pays, l'amélioration du niveau de vie des citoyens et la lutte contre le chômage et la pauvreté.

Par ailleurs, si le peuple cambodgien parle le Khmer, la plupart des gens parlent l'anglais, à des niveaux divers. Les plus âgés, parlent également le français. A noter qu'il ne faut pas penser au cinéma dans votre programme: il n'y a qu'une seule salle de cinéma dans le pays, c'est le Cinéma Luxe. Il faut garder 25 \$ ou 100 000 Riels cambodgiens, comme taxe de départ. Il y a 7 heures de décalage par rapport à Greenwich. La saison pluvieuse s'étale de mai à octobre. Le reste de l'année est sec. Il ne fait froid qu'en décembre et en janvier: la température moyenne de l'année est 27°, avec un taux sensible d'humidité.

D'un autre côté, étant donné que le Cambodge a une ouverture sur la baie de Thaïlande, le touriste a l'opportunité de profiter des stations balnéaires du sud, notamment dans la région "Sihanouk ville". De même, les frontières terrestres du pays avec le Laos au nord, la Thaïlande à l'ouest et le Vietnam à l'est, offre l'occasion de visiter ces pays à des coûts abordables. Un voyage par car climatisé de Phnom Penh à Saigon (Hochi Minh ville) au Vietnam ne coûte que 11 \$, un déjeuner compris ! J'en ai saisi l'opportunité et je l'ai effectué. J'en ferai le reportage dans le numéro suivant. ■



Boulevard Sisowhat Quay

شارع سيسوات كواي المطل على كورنيش